



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 16 ottobre 2014

IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA LA LEGGE A TUTELA DELLE GIOVANI VITTIME DEL TRAFFICO UMANO

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha firmato oggi la legge a tutela delle giovani vittime del traffico di esseri umani mediante la concessione di nuove misure protettive a favore di coloro che cercano di ricostruire la propria vita, attribuendo ai tribunali una nuova autorità per garantire che queste vittime ricevano l'aiuto e il trattamento di cui hanno bisogno.

Il disegno di legge prevede una nuova normativa di apposizione dei sigilli secondo cui essi potranno essere rimossi solo per l'utilizzo i contro i trafficanti di vittime, al fine di evitare che la storia di queste ultime venga scoperta anni dopo da un potenziale datore di lavoro. Inoltre, il giudice può ora concedere lo status speciale di "giovane reo" a ragazzi in precedenza condannati per un reato, e può condizionatamente classificare un caso come non penale, ma come "bisognoso di servizi".

"Queste nuove misure di protezione rappresentano il nostro lavoro per combattere il traffico di esseri umani a New York, e fornisce ulteriori strumenti per aiutare le vittime a sfuggire alla loro situazione e iniziare daccapo" ha dichiarato il Governatore Cuomo "Sono orgoglioso di firmare questa legge oggi e mi congratulo con il Senatore Lanza e con il Membro dell'Assemblea Paulin per il loro duro lavoro su questa problematica importante e critica".

In base alla nuova normativa (S.6840/A.8749-A), tutti i dati registrati relativi a giovani di 16 e 17 anni dovranno avere l'apposizione di sigilli allo scopo di evitare che un futuro datore di lavoro scopra la storia della vittima, e potranno essere diffusi unicamente se necessario durante un procedimento contro il trafficante della vittima.

La seconda parte di questo disegno di legge classifica le vittime come persone che hanno subito un abuso sessuale, anziché adulti, e ciò garantisce loro automaticamente lo stato di giovane reo in caso di dichiarazione di colpevolezza o verdetto della giuria allo scopo di garantire che non abbiano precedenti penali in futuro. Essi potranno ottenere questo status indipendentemente dal fatto che siano stati in precedenza condannati per un reato o essere considerati giovani rei per un altro reato.

Italian

Infine, i casi che coinvolgono ragazzi di 16 e 17 anni non saranno immediatamente classificati come crimini penali, ed essi avranno accesso a servizi essenziali e alternativi quali alloggio, programmazione di intervento di crisi, e programmazione su base comunitaria. Prima di questo disegno di legge, non c'era modo di garantire che i giovani accusati potessero realmente utilizzare i servizi previsti per loro. Ora, nel caso in cui non siano conformi alle condizioni alternative, il giudice potrà convertire la causa in causa criminale, e potranno verificare che i servizi siano realmente utilizzati.

Il Senatore Andrew Lanza ha affermato: “Qui a New York migliaia di persone innocenti vengono comprate e vendute ogni anno come fossero oggetti. La maggior parte delle vittime sono giovani donne private della propria gioventù e le cui vite sono spesso rovinare a causa della pratica vile e viziosa del traffico di esseri umani per finalità sessuali. Questo disegno di legge fornisce alle vittime sedicenni e diciassettenni del traffico umano la possibilità di scappare dai propri trafficanti e di ricostruire la propria vita. Ringrazio il Governatore Cuomo per aver firmato questa legge importante e il membro dell'Assemblea Paulin per la sua leadership”.

Il membro dell'Assemblea Amy Paulin ha affermato: “Questa legge costituisce uno dei passi più importanti in quella che è stata una lotta costante per porre fine al traffico umano a New York. Troppi fra i nostri bambini vengono sfruttati in modo ripugnante, sottomessi per soddisfare la crescente richiesta di un'industria nascosta e massiva di commercio sessuale. Dobbiamo continuare a combattere per questi giovani e dare loro la possibilità di ricostruire le proprie vite. Questa legge ci aiuterà a farlo”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE